

# SAULX DE VESOUL

# EXPOSITION



**November 2011**  
**10<sup>th</sup> - 11<sup>th</sup> - 12<sup>th</sup> - 13<sup>th</sup>**  
**Part I**



*Mémoire et solidarité*

## THE LIBERATION, THE LIBERATORS

Last September 16<sup>th</sup>, 2011, the citizens of Saulx de Vesoul received 1<sup>st</sup> Lieutenant John Shirley, WWII Veteran, Claude Deltieure and Robert Taverni, sons of 2 others WWII soldiers of the 3<sup>rd</sup> Infantry Division. The school boys and girls of 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> grades living in the District of Saulx took part in this very touching ceremony by making poppies with paper. See the files explaining this operation in the following links (1&2). The wish of Christian Bresson, Mayor of Saulx, Serge Lecinq, President of “Le Souvenir Français” (Society of the French Remembrance), Eric Vandroux, of the “Memorial Days by Children of France”, with the help of the ONAC “National Office for the Ex-service men of France” was to organize an exposition explaining the Liberation, but also the Duty of Memory, especially with the children...

**Le 16 Septembre 2011, Saulx de Vesoul recevait John Shirley, Vétéran de la 3rd Infantry Division, ainsi que Claude Deltieure et Robert Taverni, fils de 2 autres soldats de cette division... Les Enfants de CM1 et de CM2 du Canton de Saulx de Vesoul avaient participé à cette manifestation en confectionnant des coquelicots en papier crépon. Les liens suivants (1&2) vous expliqueront cette opération. Le souhait de Christian Bresson, Maire de Saulx, de Serge Lecinq, Président du Souvenir Français pour les Cantons de Lure/Saulx, d'Eric Vandroux, de l'organisation des Memorial Days des Enfants de France, avec le soutien de l'Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre, était d'organiser une exposition expliquant la Libération dans nos secteurs, mais aussi les actions de Devoir de Mémoire auprès de la jeunesse...**

- (1) <http://www.warfoto.com/102911US%20Report%20Trail%20of%20the%20Soldiers%207th%20US%20Army%20Part%20III.pdf>
- (2) <http://www.warfoto.com/102911US%20Report%20Trail%20of%20the%20Soldiers%207th%20US%20Army%20Part%20IV.pdf>

The first day (November 10<sup>th</sup>) was for the school boys and girls of 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> grades living in Saulx de Vesoul, Mailleroncourt Charrette, Servigney, Genevrey, Flagy, Varogne, Neurey en Vaux, La Villeneuve.



**La journée du 10 Novembre était consacrée aux élèves de CM1 et de CM2 de Saulx de Vesoul, Flagy, Mailleroncourt-Charrette, Neurey en Vaux, La Villeneuve, Genevrey, Varogne, Servigney,**

**Serge Lecinq was the Teacher this day...**

**Serge Lecinq était l'instituteur d'un jour...**

After the explanation of the origin of World War Two, the occupation by German Army and the Liberation by the American and French Armies, the children could visit the exposition “the Liberation, the Liberators” by Eric Vandroux... These children asked a lot of questions to Serge Lecinq and Eric Vandroux...

Après les explications sur les origines de la 2ème Guerre Mondiale, sur l’Occupation et la Libération par les Armées Américaines et Françaises, les enfants purent visiter cette exposition « Les Libérateurs, portraits » d’Eric Vandroux. Les enfants posèrent beaucoup de questions aux professeurs d’un jour...



The children of Mailleroncourt Charrette, Servigny, Genevrey, Flagy, Varogne, Neurey en Vaux, La Villeneuve





The children discovered firstly the 3<sup>rd</sup>, 36<sup>th</sup> and 45<sup>th</sup> Infantry Divisions which liberated our areas in September and October 1944, and what they did for our freedom... From Besançon to the Vosges Mountains... They discovered too some information about the Liberation of Several Cities, information about the men, the soldiers, the women who fought and sometimes died during this terrible period... Then the children discovered others information about soldiers of others US units, USAAF, battles...

Les enfants découvrirent en premier les 3<sup>ème</sup>, 36<sup>ème</sup> et 45<sup>ème</sup> Divisions d'Infanterie Américaine qui délivrèrent nos secteurs en Septembre et Octobre 1944, et ce qu'elles firent pour notre Liberté. De Besançon aux Vosges. Ils découvrirent aussi des informations sur la Libération de quelques communes, des renseignements sur les hommes, les soldats, les femmes qui combattirent et qui parfois perdirent la vie durant cette terrible période. Puis ces enfants purent découvrir d'autres informations sur des combattants d'autres unités, de l'USAAF, sur des batailles...



The work of the « Bleuets de France (National Office for the Ex-Servicemen of France) and the work of the « Society of the French Remembrance »... **L'œuvre du Bleuets de France et le Travail du Souvenir Français !**



**In Memory of the French Soldiers**

**A la Mémoire des combattants Français !**



**In Memory of the American soldiers who gave to us Freedom ! A la mémoire de nos Libérateurs Américains !**



**For the 3<sup>rd</sup> Infantry Division** : 1<sup>st</sup> Lt John Shirley, Pfc Adolf Hoffman, S/Sgt René Deltieure, Pvt Frank Taverni, Pfc Noel Gusler, S/Sgt Albert Brown, Sgt Edward L. Drabczyk, Pvt William Ellis, S/Sgt Lymon H. Curvin, Pvt Maurice Elowitch, Sgt Harold O. Messerschmidt, Captain Robert B. Pridgen, Pfc Claude "Cyke" Ruggles, Pvt Albert J. Tamburine, Pvt Dominic Giovinazzo, 2<sup>nd</sup> Lt. Raymond Zussman, MOH Audie Murphy, Pvt Albert H. Paulsen, S/Sgt Gus J. Kefurt, Pvt Thomas J. Landers, Sgt Lloyd C. Tatroe, Pfc Earl Silverstein, 2<sup>nd</sup> Lt Joseph S. Ancavage, 2<sup>nd</sup> Lt Frank Strehle, Carl Q. Topie, S/Sgt John H. Stanton, 1<sup>st</sup> Lt John Tominac, Robert Lynch, S/Sgt Harley Anderson, S/Sgt. William Heller, Charles L. Kelly, Chips (War dog) and so on...



**For the 36<sup>th</sup> Infantry Division** : Sgt Arthur T. Baird, 1<sup>st</sup> Lt Melvin R. Clemens, Sgt Ellis R. Weicht, S/Sgt Anthony 'Tony' Rocco Monaco and so on...

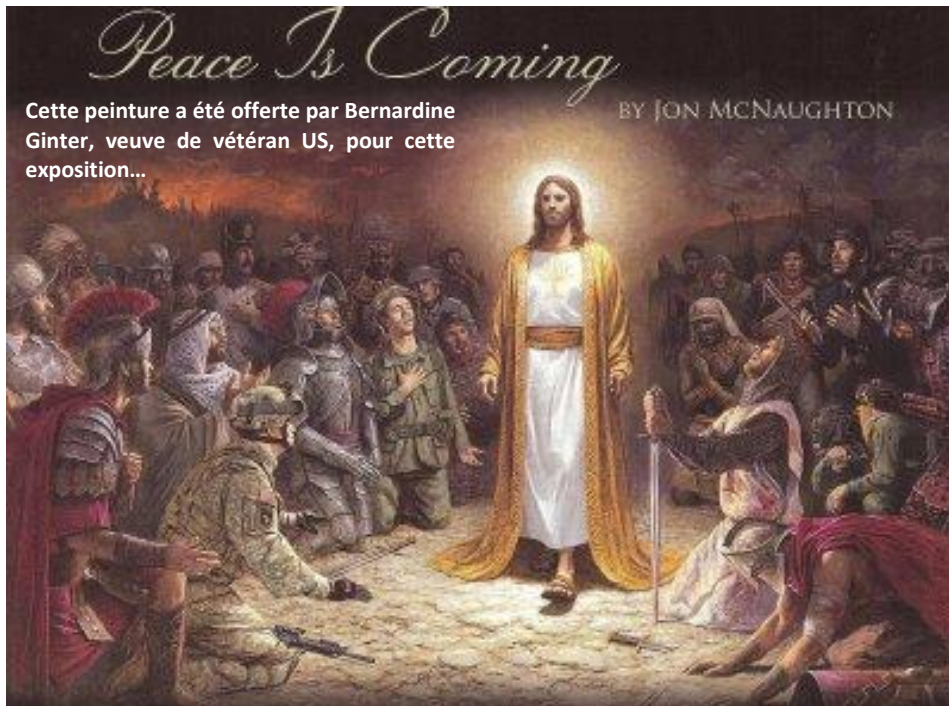


**For the 45<sup>th</sup> Infantry Division** : Pfc Richard J. Conway, Pfc Michael A. DiSabato, Soldier Eugene W. Edwards, Soldier Thomas Keating, Soldier Tony Parise, 1<sup>st</sup> Lt Earl B. Railsback, Sgt Paul W. Rucker, Pfc Gerard N. Twomey, S/Sgt Isaac C. Williamson and so on...

**For the 442<sup>nd</sup> Regimental Combat Team** : Pfc Hachiro Mukai,

**For the 79<sup>th</sup> Infantry Division** : Captain Alexander Patch III and Pfc Norman

Baker. Then there are information about soldiers of the **78<sup>th</sup> Infantry Division** (Pvt E. Creety), **103<sup>rd</sup> Infantry Division** (Pfc Lynn Bernard Amick, Cpl Francis J. Los, Pfc Wilson F. Rodgers), of the **USAAF** (members of the crews of B26 Marauders "My Gal II", "The Yankee Guerrilla", Pilots of Republic P47 Thunderbolt (2<sup>nd</sup> Lt Charles de Moisy, 2<sup>nd</sup> Lt Carroll N. Smith, 1<sup>st</sup> Lt Robert A. Booth) and of P51 Mustang (Major Edward J. Gignac). For the **Army Nurse Corps** : 1st Lt June Wandrey. And about Cpl Manuel Ramirez, who got married with H el ene, a young Lady of Vesoul...



Cette peinture a été offerte par Bernardine Ginter, veuve de vétéran US, pour cette exposition...

BY JON MCNAUGHTON

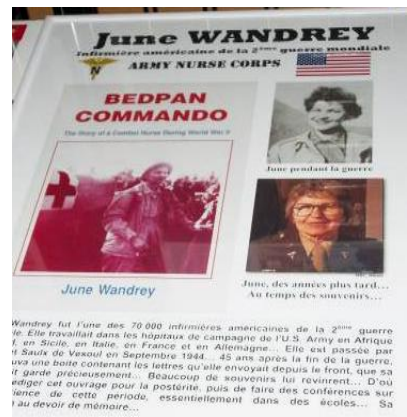
And about others soldiers of **Tank and Tank Destroyer Battalions** : 1<sup>st</sup> Lt James W. Long, Pvt Howard D. Attebury, 2<sup>nd</sup> Lt William J. Clements, Sgt Clyde B. Yarborough, T5 John E. Borkowski, Cpl Ira Evans, Pvt Delbert V. Hobb, Pvt Richard W. Souder, Sgt Andrew O. Dawson...



This picture was offered by Mrs Bernardine Ginter, widow of Andrew Ginter, veteran of the 3<sup>rd</sup> Infantry Division, for this exposition !



These flag and posters (on the table) were made by children of Luxeuil, for the French American Duty of Memory...



The second day, November 11<sup>th</sup>, just after the ceremony for the Armistice Day, the French Veterans of the District of Saulx could discover this exposition during their annual dinner. Some of them received cornflowers and poppies made by children.



Claude Mantion, French Veteran wearing cornflower and poppy  
 Claude Mantion, Vétéran Français, arborant le Bleuet de France et le coquelicot

Les anciens combattants du secteur purent découvrir cette exposition durant leur repas annuel. Des bleuets transmis par l'ONACVG de Haute Saône et des coquelicots faits par les enfants du Canton leur furent offerts.



The children of Flagy, with Mrs S. Chalverat, their teacher. Les enfants de Flagy avec Sandrine Chalverat



The children of Mailleroncourt-Charrette with Serge Lecing and Eric Vandroux



At the end of their visit, the children of Flagy and Mailleroncourt-Charrette received 2 books : « Letters written during the D Day », and “The Orphans of Normandy” by Nancy Amis, offered by the Family of Staff Sergeant René Deltieure, 3<sup>rd</sup> Infantry Division.

A la fin de leur visite, les écoliers de Flagy et de Mailleroncourt-Charrette reçurent 2 ouvrages : « Paroles du Jour J », ainsi que « Les Orphelins de Normandie », de Nancy Amis, offerts par la famille du Staff Sergeant René Deltieure, de la 3<sup>rd</sup> Infantry Division.

Pictures courtesy of Sandrine Chalverat and Murielle Vandroux

[eric.vandroux@libertysurf.fr](mailto:eric.vandroux@libertysurf.fr)